

LIBRARY OF  
No. 6137  
CITY OF N.Y.

The  
**Wandlady's little Daughter**  
Der Wirthin Töchterlein  
**BALLADE**  
für  
eine Singstimme mit Pianoforte  
von  
**CONRADIN KREUTZER.**

Neue Original-Ausgabe.  
Translated by J. H. Cornell.  
Eigenthum des Verlegers

N <sup>o</sup> 1. Tenor or Soprano in B.	N <sup>o</sup> 2. Baritone or Mezzosopr. in A flat	N <sup>o</sup> 3. Bass or Alto in G
--	--	---

**NEW-YORK, G. SCHIRMER.**  
Copyright, G. Schirmer 1873  
Bremen bei Aug. Fr. Cranz.  
London Ent. Sta. Hall

852-853-854

Pr 50 ¢

002719

# The Landlady's little Daughter .

## Der Wirthin Töchterlein.

English version by J. H. Cornell.

Andante.

assai lento.

VOICE.

Three  
Es

PIANO.

stu-dents set out on a fro-lic in-tent and  
zo-gen drei Bur-schen wohl ü-ber den Rhein. bei

crossing the Rhine to a ta-vern they went. Dame  
ei-ner Frau Wir-thin da kehr-ten sie ein. Frau

host-ess! hast thou good beer and wine? And where is that sweet little daugh-ter of thine?"  
 Wir-thin hat sie gut Bier und Wein? Wo hat sie ihr schö-nes Töch-ter-lein?"

*con dolore. calando e dim.*  
 „ My beer and wine are fresh and clear. my daugh-ter lies dead in her  
 „ Mein Bier und Wein ist frisch und klar. mein Töch-ter-lein liegt auf der

*calando.*

cham-ber here." Then in-to the cham-ber she led them the way And  
 Tod-ten-bahr." Und als sie tra-ten zur Kam-mer hin-ein, da

*cresc.*  
 there in her shroud the daugh-ter lay.  
 lag sie in ei-nem schwar-zen Schrein.

*cresc. sp rall e dim.*

*calando.* The first one, the veil from her face he up-raised, and on the pale features  
Der ers-te der schlug den Schleier zu-rück, und schau-te sie an mit

*calando.* mournful-ly gazed. „Ah! wert thou a-  
trau-ri-gem Blick: Ach leb-test du

live....., thou beau-teous one. Most dear-ly I'd  
noch....., du schö-ne Maid! ich wür-de dich

love..... thee from this day on". The  
lie-ben von die-ser Zeit." Der

*calando.*

second one gently re-placed the veil, and turning a-side burst in to a wail:  
zwei-te deck-te den Schlei-er zu, und kehr-te sich ab und weinte da-zu:

„Must I be-hold thee stretched out on thy  
„Ach! dass du liegst auf der Tod-ten

*calando.* *mf* *fp*

*cresc.*

bier! Ah! dear-ly I've loved thee this ma-ny a  
bahr! Ich hab' dich ge-lie-bet so man-ches

*cresc.*

year! The third one straight-way lift-ed the veil, and  
Jahr: Der drit-te hub ihn wie-der so-gleich und

*fp* *fp*

*rallent.* *pp* *dolciss.* *cresc.*

kissd with fer, vor those lips all pale; „I loved thee al - way, I love thee this day, For  
küss - te sie auf den Mund so bleich. „Dich liebte ich im - mer, dich lieb' ich noch heut. und

*rallent.* *dim.* *pp* *cresc.*

e - - ver I'll love thee, for e - - ver and aye, I loved thee al - way, I  
wer - - de dich lie - ben in E - - wig - keit, dich liebte ich im - mer. dich

*f* *cresc.*

love thee this day, for e - - ver I'll love thee, for e - - ver and aye!"  
lieb' ich noch heut und wer - de dich lie - ben in E - - wig - keit!"

*cresc.* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

*dim.* *f*